

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

4 december 2000

**WETSONTWERP**

**tot wijziging van de wet van 30 maart 1995  
betreffende de netten voor distributie  
voor omroepuitzendingen en de uitoefening  
van televisieomroepactiviteiten in het  
tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN,  
HET WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS,  
DE NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE  
EN CULTURELE INSTELLINGEN,  
DE MIDDENSTAND EN DE LANDBOUW  
UITGEBRACHT  
DOOR DE HEREN  
**Jacques CHABOT EN Bruno VAN GROOTENBRULLE**

INHOUDSOPGAVE

I. Inleiding .....	3
II. Algemene bespreking .....	5
III. Stemmingen .....	16

Voorgaande documenten :

Doc 50 **0774/ (1999-2000):**

001 : Wetsontwerp.

002 tot 004: Amendementen.

**Zie ook :**

006 : Tekst aangenomen door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

4 décembre 2000

**PROJET DE LOI**

**modifiant la loi du 30 mars 1995 concernant  
les réseaux de distribution d'émissions  
de radiodiffusion et l'exercice d'activités  
de radiodiffusion dans la région bilingue  
de Bruxelles-Capitale**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE L'ÉCONOMIE, DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,  
DE L'ÉDUCATION, DES INSTITUTIONS  
SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES NATIONALES,  
DES CLASSES MOYENNES  
ET DE L'AGRICULTURE  
PAR MM.  
**Jacques CHABOT ET Bruno VAN GROOTENBRULLE**

SOMMAIRE

I. Exposé introductif .....	3
II. Discussion générale .....	5
III. Votes .....	16

Documents précédents :

Doc 50 **0774/ (1999-2000):**

001 : Projet de loi.

002 à 004 : Amendements.

**Voir aussi :**

006 : Texte adopté par la commission.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/  
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**  
Voorzitter / Président : Jos Ansoms

**A. — Vaste leden / Membres titulaires**

VLD	Pierre Lano, Georges Lenssen, Arnold Van Aperen.
CVP	Jos Ansoms, Simonne Creyf, Trees Pieters.
Agalev-Ecolo	Muriel Gerkens, Leen Laenens.
PS	Maurice Dehu, Bruno Van Grootenbrulle.
PRL FDF MCC	Philippe Collard, Serge Van Overtveldt.
Vlaams Blok	Roger Bouteca, Jaak Van den Broeck.
SP	Henk Verlinde.
PSC	Richard Fournaux.
VU&ID	Frieda Brepoels.

**B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants**

Willy Cortois, Guy Hove, Hugo Philtjens, Ludo Van Campenhout. Stefaan De Clerck, Greta D'Hondt, Dirk Pieters, Paul Tant.
Martine Dardenne, Michèle Gilkinet, Simonne Leen.
Elio Di Ripo, Claude Eerdekens, Guy Larcier.
Anne Barzin, Robert Denis, Eric van Weddingen.
Gerolf Annemans, Koen Bultinck, Hagen Goyvaerts.
Magda De Meyer, Daan Schalk.
Raymond Langendries, Luc Paque.
Danny Pieters, Karel Van Hoorebeke.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het Beknopt Verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)	CRIV :	Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 12 en 13 juli en 28 november 2000.

**I.— UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN ECONOMIE EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BELAST MET HET GROOTSTEDENBELEID**

De minister verwijst naar de toelichting bij het wetsontwerp (Stuk nr. 774/1, blz. 1-12).

**II.— BESPREKING EN STEMMINGEN**

Artikel 1

*De voorzitter* wijst erop dat het woord «federale» overbodig is en moet worden geschrapt.

*De commissie* is het hiermee eens.

\*  
\* \*

Het aldus verbeterde artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

Art. 2

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 2bis

*Mevrouw Muriel Gerkens (Agalev-Ecolo)* dient een amendement nr. 18 (Stuk nr. 774/3) in tot invoeging van een nieuw artikel 2bis. Dit beoogt een technische correctie in het Nederlandse opschrift van de wet van 30 maart 1995 die door onderhavig ontwerp wordt gewijzigd. Meer bepaald lijkt het woord «omroepactiviteiten» haar een betere vertaling van «activités de radiodiffusion» dan «televisie-omroepactiviteiten».

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi au cours de ses réunions des 12 et 13 juillet et 28 novembre 2000.

**I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DE L'ÉCONOMIE ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, CHARGÉ DE LA POLITIQUE DES GRANDES VILLES**

Le ministre renvoie à l'exposé des motifs du projet de loi (Doc. n° 774/1, pp. 1-12)

**II. — DISCUSSION ET VOTES**

Article 1<sup>er</sup>

*Le président* fait observer qu'il y a lieu de supprimer le mot « fédérale ».

*La commission* marque son accord sur cette suppression.

\*  
\* \*

L'article 1<sup>er</sup>, ainsi corrigé, ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 2

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 2bis

*Mme Muriel Gerkens (Agalev-Ecolo)* présente un amendement (n°18, DOC 50 0774/003) d'ordre technique tendant à insérer un article 2bis (nouveau) modifiant l'intitulé néerlandais de la loi du 30 mars 1995 que modifie le projet à l'examen. Il s'agit de remplacer le mot « télévisionomroepactiviteiten » par le mot « omroepactiviteiten », qui correspond mieux au français « activités de radiodiffusion ».

*De minister heeft geen bezwaar tegen het amendement.*

\*  
\* \*

Amendement nr. 18 van mevr. Gerkens wordt eenparig aangenomen.

Art. 3

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 3bis

*De h. Bruno Van Grootenbrulle cs (PS) dient een amendement nr. 3 (Stuk nr. 774/2) in. Dit beoogt, via de invoeging van een artikel 3bis in dit wetsontwerp, artikel 4 van de wet van 30 maart 1995 aan te vullen met een nieuw lid, luidens hetwelk de Koning wordt gemachtigd de algemene voorwaarden te bepalen voor de exploitatievergunning van een net voor distributie van radio- en televisie-omroepuitzendingen. De indiener benadrukt dit hierdoor letterlijk wordt tegemoetgekomen aan de Raad van State, die vreesde dat zonder een dergelijke bepaling géén enkele kabelmaatschappij activiteiten zou kunnen verrichten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad.*

\*  
\* \*

Amendement nr. 3 van de h. Van Grootenbrulle cs wordt eenparig aangenomen.

Art. 3ter

*De h. Bruno Van Grootenbrulle cs (PS) dient een amendement nr. 4 (Stuk nr. 774/2) in. Dit beoogt, via de invoeging van een artikel 3ter in dit wetsontwerp, een nieuw artikel 8bis in te voegen in de wet van 30 maart 1995.*

Deze bepaling neemt *in extenso* artikel 10 over van de wet van 6 februari 1987 betreffende de radiodistributie en teledistributienetten en betreffende de handelspubliciteit op radio en televisie.

Er is geen reden meer om deze wet toe te passen in het kader van de federale bevoegdheden inzake radio-reclame die thans is overgedragen aan de gemeenschappen (Hoofdstuk III).

*Le ministre ne s'oppose pas à cet amendement.*

\*  
\* \*

L'amendement n°18 de Mme Gerkens est adopté à l'unanimité.

Art. 3

Cet article ne donne lieu à aucune objection et est adopté à l'unanimité.

Art. 3bis

*M. Bruno Van Grootenbrulle et consorts (PS) présentent un amendement (n°3, DOC 50 0774/002) tendant, par l'insertion d'un article 3bis dans le projet à l'examen, à compléter l'article 4 de la loi du 30 mars 1995 par un alinéa prévoyant que le Roi est habilité à fixer les conditions générales de l'autorisation d'exploitation d'un réseau de radiodistribution et de télédistribution. L'auteur souligne que cet amendement fait droit à une observation du Conseil d'État, qui craignait qu'en l'absence d'une telle disposition, aucun distributeur ne pourrait exercer son activité dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale.*

\*  
\* \*

L'amendement n° 3 de M. Van Grootenbrulle et consorts est adopté à l'unanimité.

Art. 3ter

*M. Bruno Van Grootenbrulle et consorts (PS) présentent un amendement (n° 4, DOC 50 0774/002) visant à insérer un article 3ter qui insère à son tour un article 8bis (nouveau) dans la loi du 30 mars 1995.*

Cet article reprend *in extenso* l'article 10 de la loi du 6 février 1987 relative aux réseaux de radiodistribution et à la publicité commerciale à la radio et à la télévision.

Cette loi ne trouve plus de raison de s'appliquer dans le cadre des compétences fédérales en matière de publicité radiodiffusée, aujourd'hui transférées aux communautés (Chapitre III).

In het gedeelte ervan met betrekking tot de teledistributie, is evenwel enkel nog (bovenvermeld) artikel 10 van kracht.

Wat artikelen 5, 6 en 7 betreft, deze behoren tot de bevoegdheid van minister van Telecommunicatie.

Om redenen van overeenstemming, wordt derhalve voorgesteld de gehele reglementering betreffende de biculturele kabelmaatschappijen onder te brengen in één en dezelfde tekst.

\*  
\* \*

Amendement nr. 4 van de h. Van Grootenbrulle cs wordt eenparig aangenomen.

#### Art. 4

*De heer Bruno Van Grootenbrulle cs (PS) dient een amendement nr. 2 (Stuk nr. 774/2) in. Dit beoogt het voorgestelde artikel 4 aan te vullen opdat in de wet van 30 maart 1995 een artikel 40septies zou worden ingevoegd. Dit artikel 40septies neemt de beschikkingen over van artikel 4 van de Richtlijn 98/84/EG (technieken voor voorwaardelijke toegang) waardoor de «Televisie zonder grenzen»-richtlijn wordt gewijzigd.*

*De minister heeft geen bezwaar.*

\*  
\* \*

Amendement nr. 2 van de h. Van Grootenbrulle, evenals het aldus gewijzigde artikel 4, worden eenparig aangenomen.

#### Art. 5

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

#### Art. 6

*De h. Bruno Van Grootenbrulle cs (PS) dient een amendement nr. 1 (Stuk nr. 774/2) in. Dit vult het door de richtlijn «Televisie zonder grenzen» (89/552/EEG) gedefinieerde juridische kader aan teneinde een aantal in de tekst omschreven technieken voor voorwaardelijke toegang te omvatten. Zodoende worden de definities overgenomen van art. 2 van de richtlijn 98/84/EG.*

*Mevr. Muriel Gerken (Agalev-Ecolo) cs dient een amendement nr. 16 (Stuk nr. 774/3) in. De indienster*

Toutefois, dans sa partie consacrée à la télédistribution, seul l'article 10 (cité ci-dessus) est encore en vigueur.

Quant aux articles 5, 6 et 7, ils sont de la compétence du ministre des Télécommunications.

Pour des raisons d'harmonie, il est donc proposé de rassembler l'ensemble de la réglementation relative à la câblodistribution biculturelle dans un même texte.

\*  
\* \*

L'amendement n° 4 de M. Van Grootenbrulle et consorts est adopté à l'unanimité.

#### Art. 4

*M. Bruno Van Grootenbrulle (PS) et consorts présentent un amendement (n° 2 – DOC 50 0774/002) tendant à compléter l'article 4 proposé afin qu'un article 40septies soit inséré dans la loi du 30 mars 1995. Cet article 40septies reprend les dispositions de l'article 4 de la directive 98/84/CE (techniques d'accès conditionnel), de sorte que la directive dite « Télévision sans frontières » est modifiée.*

*Le ministre n'y voit pas d'inconvénient.*

\*  
\* \*

L'amendement n° 2 de M. Van Grootenbrulle et l'article 4, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

#### Art 5

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

#### Art. 6

*M. Bruno Van Grootenbrulle et consorts (PS) présentent un amendement (n° 1 – Doc. n° 774/2) tendant à compléter le cadre juridique défini par la directive « Télévision sans frontières » (89/552/CEE) pour englober un certain nombre de techniques d'accès conditionnel définies dans le texte. Les définitions sont ainsi reprises de l'article 2 de la directive 98/84/CE.*

*Mme Muriel Gerken (Agalev-Ecolo) et consorts présentent un amendement (n° 16 – Doc. n° 774/3). L'auteur*

benadrukt dat dit amendement samen dient gelezen met de amendementen 10 tot en met 15. Deze amendementen beogen het principe van de erkenning van radio- en televisie- omroeporganisaties in te voegen in het wetsontwerp. Amendement nr. 16 beoogt – in artikel 1 van de wet van 30 maart 1995 – de definitie in te voegen van de op te richten «Federale Kamer voor Omroepuitzendingen» als regulerings- en controle instantie. De indienster wenst van de minister te vernemen of de onderhandelingen terzake tussen de gemeenschappen reeds zijn begonnen.

*De minister* merkt op dat deze onderhandelingen zo snel mogelijk zullen worden aangevat. In plaats van een federale regeling op te leggen lijkt het hem wijs het resultaat van deze onderhandelingen af te wachten.

*Mevrouw Muriel Gerkens (Agalev-Ecolo)* trekt hierop haar amendement nr. 16 in.

*Mevrouw Simonne Creyf (CVP)* verheugt zich erover dat mevr. Gerkens haar amendement intrekt. Aangaande het amendement nr. 1 merkt zij op dat de nummering van de voorgestelde punten «15 tot 19» dient te worden aangepast naar «14 tot 18».

*De commissie* is het eens met deze aanpassing.

\*  
\* \*

Amendement nr. 16 van mevrouw Gerkens werd ingetrokken.

Amendement nr. 1 van de heer Van Grootenbrulle cs, aldus verbeterd, evenals het aldus gewijzigde art. 6 wordt eenparig aangenomen.

Art. 7

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 8

Amendement nr. 15 (DOC 50 0774/003) van mevrouw Gerkens cs werd ingetrokken.

Artikel 8 wordt eenparig aangenomen.

Art. 8bis

Amendement nr. 12 (DOC 50 0774/003) van mevrouw Gerkens cs werd ingetrokken.

précise que cet amendement est à mettre en relation avec les amendements n<sup>os</sup> 10 à 15 qui tendent à insérer dans la loi en projet le principe de l'agrégation des organismes de radiodiffusion et de radiodiffusion télévisuelle. L'amendement n<sup>o</sup> 16 vise à insérer – dans l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 30 mars 1995 – la définition de la «Chambre fédérale de la radiodiffusion» à créer en tant qu'organe de régulation et de contrôle. L'auteur demande au ministre si les négociations ont déjà été entamées à ce sujet avec les communautés.

*Le ministre* fait observer que ces négociations devront être entamées le plus rapidement possible. Il lui paraît plus sensé d'attendre le résultat de ces négociations que d'imposer une réglementation fédérale.

*Mme Gerkens (Agalev-Ecolo)* retire ensuite son amendement n<sup>o</sup> 16.

*Mme Creyf (CVP)* se réjouit du retrait de l'amendement de Mme Gerkens. En ce qui concerne l'amendement n<sup>o</sup> 1, elle fait observer que la numérotation des points «15 à 19» doit être adaptée et devenir «14 à 18».

*La commission* marque son accord sur cette adaptation.

\*  
\* \*

L'amendement n<sup>o</sup> 16 de Mme Gerkens est retiré.

L'amendement n<sup>o</sup> 1 de M. Van Grootenbrulle et consorts, ainsi corrigé, ainsi que l'article 6, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 7

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 8

L'amendement n<sup>o</sup> 15 (DOC 50 0774/003) de Mme Gerkens et consorts est retiré.

L'article 8 est adopté à l'unanimité.

Art. 8bis

L'amendement n<sup>o</sup> 12 (DOC 50 0774/003) de Mme Gerkens et consorts est retiré.

## Art. 9

Amendement nr. 13 (DOC 50 0774/003) van mevrouw Gerkens cs werd ingetrokken.

*Amendement nr. 17 (DOC 50 0774/003) van mevrouw Muriel Gerkens cs* beoogt een technische verbetering aan te brengen. In fine van de Franse tekst van artikel 9 van het ontwerp dienen de woorden «qu'il diffuse» vervangen door de woorden «qu'il distribue» (en zulks in tegenstelling tot de redactie van het amendement zoals opgenomen in het Stuk nr. 774/3).

De Voorzitter signaleert een legistische verbetering in de aanhef van artikel 9 : de woorden «gewijzigd bij de wet van 7 mei 1999» dienen te worden ingevoegd na de woorden «artikel 14 van dezelfde wet».

\*  
\* \*

Amendement nr. 13 van mevr. Gerkens werd ingetrokken.

Amendement nr. 17 van mevr. Gerkens, aldus verbeterd, evenals het aldus gewijzigde en verbeterde artikel 9, worden eenparig aangenomen.

## Artikel 10

*Mevrouw Simonne Creyf (CVP)* dient een *amendement nr. 8* (Stuk nr. 774/2) in tot schrapping van artikel 10. Zij benadrukt voorliggend wetsontwerp volledig te kunnen onderschrijven in zoverre het enkele Europese Richtlijnen omzet in nationaal recht. Artikel 10 heeft echter totaal geen uitstaans met een Europese Richtlijn, maar voert wel een belasting in van 1 euro per Brusselse kabelabonnee, hetgeen in totaal ongeveer 14 Mio frank zou opleveren, ten laste van de inwoners van Brussel. Bovendien worden enkel de kabelabonnees getroffen en niet diegene die televisie kijken via een schotelantenne, hetgeen spreekster een ongeoorloofde discriminatie toeschijnt en een schending van het grondwettelijk gelijkheidsbeginsel. Dezelfde kwalificatie geldt voor de vaststelling dat de Brusselse kabelabonnee zodoende moet opdraaien voor de financiering van biculturele projecten met een nationaal belang. Vermits de Koning ieder jaar kan bepalen welke projecten inzake bicultureel audiovisueel patrimonium steun uit het zo gecreëerde fonds kunnen genieten, kan de minister dus met dit geld «Sinterklaas spelen».

*De minister* voert aan dat met deze minimale bijdrage van 1 euro per abonnee toch een betekenisvolle cultu-

## Art. 9

L'amendement n° 13 (DOC 50 0774/003) de Mme Gerkens et consorts est retiré.

*L'amendement n° 17 (DOC 50 0774/003) de Mme Muriel Gerkens et consorts* vise à apporter une correction technique. Dans le texte français de l'article 9, dernier alinéa, les mots « qu'il diffuse » doivent être remplacés par les mots « qu'il distribue » (contrairement à ce que prévoit l'amendement, tel qu'il est rédigé dans le document 50 0774/003).

*Le président* signale une correction d'ordre légistique dans la phrase liminaire de l'article 9: il y a lieu d'insérer les mots « modifié par la loi du 7 mai 1999 » entre autre les mots « la même loi » et les mots « est complété ».

\*  
\* \*

L'amendement n° 13 de Mme Gerkens est retiré.

L'amendement n° 17, ainsi corrigé, de Mme Gerkens et l'article 9, ainsi modifié et corrigé, sont adoptés à l'unanimité.

## Article 10

*Mme Simonne Creyf (CVP)* présente un amendement (n° 8 – DOC 50 0774/002) tendant à supprimer l'article 10. Elle précise qu'elle souscrit entièrement au projet de loi à l'examen dans la mesure où il se limite à transposer certaines directives européennes en droit national. L'article 10 n'a toutefois aucun rapport avec une directive européenne, mais établit une taxe d'un euro par abonné bruxellois, ce qui rapporterait au total environ 14 millions de francs, à charge des habitants de Bruxelles. De plus, seuls les abonnés au câble sont visés et non les propriétaires d'antennes paraboliques. L'intervenante estime qu'il s'agit là d'une discrimination inadmissible et d'une violation du principe d'égalité garanti par la Constitution. La même observation peut être formulée à propos du fait que l'abonné bruxellois doit ainsi participer au financement de projets biculturels d'intérêt national. Étant donné que le Roi peut déterminer chaque année les projets relatifs au patrimoine audiovisuel biculturel qui sont susceptibles de bénéficier du concours du fonds ainsi créé, le ministre peut donc « jouer à Saint-Nicolas » avec cet argent.

*Le ministre* souligne que cette participation minimale d'un euro par abonné permettra d'atteindre un objectif si-

rele weerslag mogelijk zal zijn : iedereen kent immers de ernstige problemen waarmee het Filmarchief te kampen heeft. Dergelijke bijdragen bestaan trouwens ook aan Waalse zijde. Het Filmarchief is gevestigd te Brussel en draagt bij aan de culturele uitstraling van België, vermits het welbekend is in de hele wereld. De minister benadrukt dat de Raad van State geen problemen heeft met de instelling van een dergelijke bijdrage en de bestemming van de opbrengsten voor het «bicultureel audiovisueel patrimonium» (zie advies RVS, DOC 50 0774/001, blz. 39-40).

*Mevrouw Simonne Creyf (CVP)* werpt tegen dat de Raad van State in deze een zeer formalistisch advies heeft uitgebracht. De discriminatie t.o.v. de bezitters van een schotelantenne blijft in elk geval bestaan. Bovendien heeft de RVS benadrukt dat het hier wel degelijk gaat om een belasting. Deze belasting heeft volgens het lid niets te zien met televisie of kabel distributie, maar dient alleen om het Filmarchief aan de nodige fondsen te helpen. Quid dan met alle andere federale wetenschappelijke instellingen die evenzeer in geldnood verkeren bijvoorbeeld de Koninklijke Bibliotheek, de Musea. Uiteraard is dit extra geld voor de federale culturele instellingen mooi meegenomen, maar waarom moeten de Brusselse kabelabonnees daarvoor opdraaien?

Het principe is verkeerd, aldus spreekster.

*Mevrouw Muriel Gerkens (Agalev-Ecolo)* meent dat televisie een grote concurrent is voor het filmbedrijf, een andere culturele vector. Het is derhalve billijk dat de kabelmaatschappijen bijdragen tot de financiering van het Filmarchief. Die regeling bestaat al bij de Franse Gemeenschap. Het ware logisch dat zulks ook zou gelden voor de Brusselaars; zelf acht ze dat die regeling ook voor de Vlamingen zou moeten gelden. Het Filmarchief is immers een federale instelling. De spreekster had wel verkozen om het Filmarchief expliciet te vermelden in de wettekst.

*De voorzitter* merkt op dat het laatste lid van het voorgestelde art. 23bis, dat handelt over de inwerkingtreding van het artikel, beter wordt overgebracht naar de slotbepalingen, meer bepaald naar art. 27.

*De commissie* is het eens met deze legistische correctie.

\*  
\* \*

Amendement nr. 8 van mevr. Creyf wordt verworpen met 8 tegen 5 stemmen.

Het verbeterde artikel 10 wordt aangenomen met 8 tegen 5 stemmen.

gnificatif sur le plan culturel : tout le monde connaît en effet les sérieux problèmes auxquels est confrontée la Cinémathèque royale. Cette participation existe du reste également en Wallonie. La Cinémathèque est située à Bruxelles et contribue au rayonnement culturel de la Belgique, sa renommée étant universelle. Le ministre fait observer que le Conseil d'État ne formule aucune objection à l'encontre de l'instauration d'une telle participation ni à l'encontre de l'affectation de son produit à la sauvegarde du « patrimoine audiovisuel biculturel » (voir avis du Cons. d'État, DOC 50 0774/001, pp. 39-40).

*Mme Creyf* rétorque que le Conseil d'État a rendu en l'espèce un avis très formaliste. En tout cas, la discrimination par rapport aux détenteurs d'une antenne parabolique subsiste. Le Conseil d'État a en outre souligné qu'il s'agit bien, en l'occurrence, d'un impôt. Or, cet impôt n'a, selon elle, rien à voir avec la télévision ou la câblodistribution, mais sert uniquement à doter la Cinémathèque des fonds nécessaires. Qu'en est-il dès lors des autres institutions scientifiques fédérales, telles que la Bibliothèque royale et les musées royaux, qui manquent également de moyens ? Cet argent serait certes utile pour les institutions culturelles fédérales, mais pourquoi devrait-il venir des abonnés bruxellois de la télédistribution?

L'intervenant estime que c'est le principe même qui est erroné.

*Mme Muriel Gerkens* estime que la télévision constitue une concurrence importante à l'activité culturelle qu'est le cinéma. Il est dès lors juste que les télédiffuseurs participent au financement de la Cinémathèque; ce mécanisme est déjà en vigueur à la Communauté Française. Il est logique que les Bruxellois y participent aussi et personnellement, elle trouverait équitable que les Flamands contribuent eux aussi. La Cinémathèque est en effet une institution fédérale. L'intervenante aurait toutefois préféré que la Cinémathèque soit mentionnée explicitement dans le texte de la loi.

*Le président* fait observer que le dernier alinéa de l'article 23bis proposé, qui concerne l'entrée en vigueur de l'article, devrait plutôt figurer parmi les dispositions finales, plus précisément à l'article 27.

La commission *marque son accord sur cette modification d'ordre légistique.*

\*  
\* \*

L'amendement n° 8 de Mme Creyf est rejeté par 8 voix contre 5.

L'article 10, tel qu'il a été corrigé, est adopté par 8 voix contre 5.



## Art. 11-14

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

## Art. 14bis en 14ter

De amendementen nrs. 10 en 11 van mevr. Gerkens cs werden ingetrokken.

## Art. 15 en 16

*De voorzitter* stelt voor om voor beide artikelen de door de Raad van State voorgestelde redactie over te nemen, vermits de tekst zodoende aan duidelijkheid wint.

*De commissie* heeft geen bezwaar.

\*  
\* \*

Artikelen 15 en 16, aldus verbeterd, worden eenparig aangenomen.

## Art. 17-20

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

## Art. 21

*De voorzitter* signaleert een taalkundige correctie : in de Nederlandse tekst dienen de woorden «of huren» ingevoegd op de voorlaatste regel na de woorden «het kopen».

\*  
\* \*

Art. 21, aldus verbeterd, wordt eenparig aangenomen.

## Art. 22-24

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

## Art. 11-14

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation et sont adoptés à l'unanimité.

## Art. 14bis et 14ter

Les amendements n<sup>os</sup> 10 et 11 de Mme Gerkens et consorts sont retirés.

## Art. 15 et 16

*Le président* propose de reprendre la formulation proposée par le Conseil d'État dans les deux articles, étant donné que le texte gagne ainsi en clarté.

*La commission* n'y voit pas d'objection.

\*  
\* \*

Les articles 15 et 16, ainsi corrigés, sont adoptés à l'unanimité.

## Art. 17-20

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation et sont adoptés à l'unanimité.

## Art. 21

*Le président* signale une correction d'ordre linguistique : dans le texte néerlandais, il y a lieu d'insérer les mots « *of huren* » à l'avant-dernière ligne, après les mots « *het kopen* ».

\*  
\* \*

L'article 21, ainsi corrigé, est adopté à l'unanimité.

## Art. 22-24

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation et sont adoptés à l'unanimité.

## Art. 24bis

*De heer Bruno Van Grootenbrulle cs (PS)* dient een *amendement nr. 5* (Stuk nr. 774/2) in. Dit beoogt art. 42 van de wet van 30 maart 1995 te vervangen. Deze wijziging vloeit voort uit het amendement nr. 4, dat een aantal bepalingen van de wet van 6 februari 1987 overneemt.

*Mevrouw Simonne Creyf (CVP)* merkt op dat in de voorgestelde redactie van art. 42 werd vergeten de artikels 2 en 3 van de wet van 6 februari 1987 te vermelden : deze artikels werden immers reeds opgeheven in 1995 zodat deze opheffing dient bevestigd in de nieuwe redactie.

Hierop dient dezelfde indiener een *amendement nr. 19* (Stuk nr. 774/4) in. Dit subamendement op amendement nr. 5 is nodig omdat de artikelen 2 en 3 van de wet van 6 februari 1987 reeds werden opgeheven door de wet van 30 maart 1995. Deze opheffing dient te worden bevestigd in de nieuwe redactie van art. 42 van de wet van 30 maart 1995.

\*  
\* \*

Amendement nr. 14 van mevr. Gerkens werd ingetrokken.

Amendementen nrs. 19 en 5 van de h. Van Grootenbrulle cs, worden eenparig aangenomen.

## Art. 24ter

*De heer Bruno Van Grootenbrulle cs (PS)* dient een *amendement nr. 6* (Stuk nr. 774/2) in. Dit beoogt een art. 42bis in te voegen in de wet van 30 maart 1995, luidens hetwelk de Koning wordt gemachtigd de bepalingen te coördineren van onderhavige wet evenals van andere wetten m.b.t. omroepactiviteiten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad. De indiener deelt mee dat een tekstwijziging dient aangebracht : op de tweede en derde regel van het amendement dient het woord «reglementaire» te worden geschrapt.

\*  
\* \*

Amendement nr. 6 van de heer Bruno Van Grootenbrulle cs, aldus verbeterd, wordt eenparig aangenomen.

## Art. 24bis

*M. Bruno Van Grootenbrulle et consorts (PS)* présentent un *amendement (n° 5, DOC 50 00774/002)* visant à remplacer l'article 42 de la loi du 30 mars 1995. Cet amendement résulte de l'amendement n° 4, qui reprend un certain nombre de dispositions de la loi du 6 février 1987.

*Mme Simonne Creyf* fait observer que, tel qu'il est rédigé dans l'amendement, l'article 42 proposé omet de mentionner les articles 2 et 3 de la loi du 6 février 1987 : ces articles ayant déjà été abrogés en 1995, il est nécessaire que leur abrogation soit confirmée dans le nouveau libellé de l'article.

En conséquence, l'auteur de l'amendement n° 5 présente un sous-amendement (*amendement n° 19, DOC 50 0774/004*) à l'amendement précité afin de tenir compte du fait que les articles 2 et 3 de la loi du 6 février 1987 ont été abrogés par la loi du 30 mars 1995. Cette abrogation doit être confirmée dans le nouveau libellé de l'article 42 de la loi du 30 mars 1995.

\*  
\* \*

L'amendement n° 14 de Mme Gerkens est retiré.

Les amendements nos 19 et 5 de M. Van Grootenbrulle et consorts, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

## Art. 24ter

*M. Bruno Van Grootenbrulle et consorts (PS)* présentent un *amendement (n° 6, DOC 774/2)* qui tend à insérer un article 42bis dans la loi du 30 mars 1995, conférant au Roi le pouvoir de coordonner les dispositions prévues par cette loi et par d'autres lois concernant les activités de radiodiffusion dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale. L'auteur précise qu'il convient d'apporter une correction au texte de l'amendement : à la troisième ligne, il y a lieu de supprimer le mot « réglementaires ».

\*  
\* \*

L'amendement n° 6 de M. Bruno Van Grootenbrulle et consorts, ainsi corrigé, est adopté à l'unanimité.

## Art. 25

*De heer Jacques Chabot (PS) dient een amendement nr. 7 (Stuk nr. 774/2) in. Dit beoogt de schrapping van art. 25, omdat de door dit artikel voorgestelde her Nummering overeenstemt met een vroegere redactie, die door de ministerraad niet werd weerhouden.*

\*  
\* \*

Amendement nr. 7 wordt eenparig aangenomen.

## Art. 26

*Mevrouw Simone Creyf (CVP) dient een amendement nr. 9 (Stuk nr. 774/2) in tot opheffing van art. 26. Zij verwijst naar haar amendement nr. 8 tot schrapping van art. 10, waaruit onderhavig amendement voortvloeit.*

\*  
\* \*

Amendement nr. 9 van mevr. Creyf wordt verworpen met 8 tegen 5 stemmen.

Artikel 26 wordt aangenomen met dezelfde stemming.

## Art.27

*De voorzitter suggereert een technische verbetering : het laatste lid van art. 10, dat handelt over de inwerkingtreding, dient in onderhavig art. 27 te worden ingevoegd.*

\*  
\* \*

Artikel 27, aldus verbeterd, wordt eenparig aangenomen.

\*  
\* \*

Het gehele wetsontwerp, aldus gewijzigd en verbeterd, wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

*De rapporteurs,*

Jacques CHABOT  
Bruno Van GROOTENBRULLE

*De voorzitter,*

Jos ANSOMS

## Art. 25

*M. Chabot (PS) présente un amendement (n° 7, DOC 774/2) tendant à supprimer cet article, parce que la renumérotation proposée par cet article correspond à une ancienne rédaction qui n'a pas été retenue par le Conseil des ministres.*

\*  
\* \*

L'amendement n° 7 est adopté à l'unanimité.

## Art. 26

*Mme Creyf (CVP) présente un amendement (n° 9 – Doc. n° 774/2) tendant à supprimer l'article 26. Elle renvoie à son amendement n° 8 tendant à supprimer l'article 10, amendement dont celui-ci est le corollaire.*

\*  
\* \*

L'amendement n° 9 de Mme Creyf est rejeté par 8 voix contre 5.

L'article 26 est adopté par un vote identique.

## Art. 27

*Le président suggère une correction d'ordre technique : le dernier alinéa de l'article 10 qui traite de l'entrée en vigueur devrait être inséré dans l'article 27 à l'examen.*

\*  
\* \*

L'article 27, ainsi corrigé, est adopté à l'unanimité.

\*  
\* \*

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été modifié, est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

*Les rapporteurs,*

Jacques CHABOT  
Bruno VAN GROOTENBRULLE

*Le président,*

Jos ANSOMS